

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 051/2.1 MP/2011

(ďalej len „dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Rekonštrukcia a revitalizácia protipovodňových tokov a zariadení na území mesta
Kolárovo**

KÓD ITMS:

24120110051

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Kolárovo
sídlo : Kostolné námestie č. 1, 946 03 Kolárovo
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Árpád Horváth, primátor mesta Kolárovo
IČO : 00306517
DIČ : 2021014776
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby:¹ a) -

b) -

predfinancovanie:² a) [REDACTED]

b) -

refundácia:³

a) -

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu.

2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje - EUR (slovom – eur),*
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 3 193 843,19 EUR (slovom tri milióny stodeväťdesiattri tisíc osemstoštyridsaťtri celých devätnásť stotiny eur),*
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 3 034 151,03 EUR (slovom tri milióny tridsaťštyri tisíc stopäťdesiatjeden celých tri stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.*
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.
minister životného prostredia SR

Za Prijímateľa v Kolárove, dňa:

Podpis:

Árpád Horváth
Primátor mesta

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rekonštrukcia a revitalizácia protipovodňových tokov a zariadení na území Mesta Kolárovo	
Kód ITMS	24120110051	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	2 - Ochrana pred povodňami	
Operačný cieľ	2.1 Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Predchádzanie rizikám (vrátane návrhu a realizácie plánov a opatrení na predchádzanie prírodným a technologickým rizikám a ich riadenie)	100	Nenávratná dotácia
-	-	-
-	-	-
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Mestské
-	-	-
-	-	-

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západne Slovensko
NUTS III	Nitriansky kraj
Okres	Komárno
Obec	Kolárovo
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Hlavným cieľom projektu je zabezpečenie protipovodňovej ochrany mesta Kolárovo, čiže odvedenie vnútorných vôd vzniknutých dlhodobými a extrémnymi zrážkami
Špecifický cieľ projektu 1	Zvýšenie prietoku otvorených kanálov a uzatvorených zberačov vnútorných vôd
Špecifický cieľ projektu 2	Úprava a zjednotenie sklonových pomerov jednotlivých otvorených rigolov a ich stabilizácia
Špecifický cieľ projektu n	Obnova a rekonštrukcia kanalizačných šácht a výustných objektov

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2010	1	2013
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	Km2	0,00	2010	106,82	2013
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2010	10 765,00	2013
	-	-	-	-	-	-

5. Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2010	1,00	2013
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2010	10 765,00	2013
	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	Km2	0,00	2010	106,82	2013
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

6. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Aktivita 1 – Rekonštrukcia a revitalizácia protipovodňových tokov a zariadení	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	Počet
			1

7. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 – Rekonštrukcia a revitalizácia protipovodňových tokov a zariadení	08/2010	02/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	08/2010	02/2013
Publicita a informovanosť	10/2010	02/2013

8. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637 004 Všeobecné služby	2 975,00	0,00	2 975,00	Publicita a informovanosť
637 005 Špeciálne služby	35 105,00	0,00	35 105,00	Aktivita 1 - Rekonštrukcia a revitalizácia protipovodňových tokov a zariadení (náklady na verejné obstarávanie)
	65 040,00	0,00	65 040,00	Riadenie projektu
716 Prípravná a projektová dokumentácia	3 405,00	0,00	3 405,00	Aktivita 1 – Rekonštrukcia a revitalizácia protipovodňových tokov a zariadení (geodetické zameranie)
	67 830,00	0,00	67 830,00	Aktivita 1 - Rekonštrukcia a revitalizácia protipovodňových tokov a zariadení (projektová dokumentácia)
717 002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	2 950 468,19	0,00	2 950 468,19	Aktivita 1 – Rekonštrukcia a revitalizácia protipovodňových tokov a zariadení (stavebné práce, rezerva na stavebné práce)
	69 020,00	0,00	69 020,00	Aktivita 1 – Rekonštrukcia a revitalizácia protipovodňových tokov a zariadení (stavebný dozor)
CELKOVO	3 193 843,19	0,00	3 193 843,19	

9. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – Rekonštrukcia a revitalizácia protipovodňových tokov a zariadení	3 019 832,50	0,00	3 019 832,50
	Verejné obstarávanie	35 105,00	0,00	35 105,00
	Stavebné práce	2 950 468,19	0,00	2 950 468,19
	Stavebný dozor	69 020,00	0,00	69 020,00
	Projektová dokumentácia	67 830,00	0,00	67 830,00
	Geodetické zameranie	3 405,00	0,00	3 405,00
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	65 040,00	0,00	65 040,00
	Publicita a informovanosť	2 975,00	0,00	2 975,00
CELKOVO		3 193 843,19	0,00	3 193 843,19